

Corrigé du contrôle d'arabe 2de n°10

Corrigé du contrôle d'arabe en seconde

Corrigé contrôle bilan passif 2de : réponses détaillées

Corrigé de l'exercice 1 : Le passif avec tamma (4 points)

1. تَمَّ افْتِتَاحُ الْمَعْرِضِ.
2. تَمَّ تَأْجِيلُ الْاجْتِمَاعِ.
3. سَيَتَمُّ تَنْظِيمُ الْمَهْرَجَانِ.
4. لَمْ يَتَمَّ تَحْدِيدُ الْمَوْعِدِ.

Barème : 1 point par phrase juste (0,5 pour l'auxiliaire au bon temps, 0,5 pour le masdar et le complément correctement vocalisés).

Règle visée : auxiliaire conjugué + masdar au cas sujet, sans article + ancien complément au cas indirect ; l'agent disparaît. Les masdars sont تَحْدِيدٌ (forme VIII), تَنْظِيمٌ (forme II) et تَأْجِيلٌ (forme II).

Corrigé de l'exercice 2 : Les relatifs sans antécédent (4 points)

1. مَنْ : « J'aime celui qui dit la vérité » (personne).
2. مَا + فِي : فِيمَا : « J'ai réfléchi à ce que tu as dit ».
3. مَنْ : لِمَنْ : « à celui qui en a besoin ».
4. مَا + مِنْ : مِمَّا : « J'ai tiré profit de ce que j'ai lu ».

Barème : 1 point par mot juste ; 0,5 si le bon relatif est choisi mais la forme soudée est mal écrite.

Règle visée : مَنْ pour les personnes, مَا pour les choses ; devant une préposition, مَنْ et مِمَّا s'assimilent (عَمَّا).

Corrigé de l'exercice 3 : Les auxiliaires d'aspect (4 points)

1. ظَلَّ : la durée (« toute la nuit »), « L'enfant a continué à pleurer ».
2. مَا زَالَ : la continuité jusqu'à aujourd'hui, « Mon grand-père habite toujours au village ».

3. **بَدَأَ** : le début, « Les ouvriers ont commencé à construire le pont ».
4. **لَمْ يَْعُدْ** : la fin, « Mon frère ne joue plus au football ».

Barème : 1 point par auxiliaire juste.

Règle visée : un auxiliaire d'aspect situe l'action (début, durée, continuité, fin) ; le verbe suivant reste à l'inaccompli, sans **أَنَّ**.

Corrigé de l'exercice 4 : Corriger les erreurs (4 points)

1. Erreur : l'article sur le masdar. Correction : **تَمَّ افْتِتَاحُ الْمَتْحَفِ**.
2. Erreur : le complément du masdar doit être au cas indirect. Correction : **تَمَّ بِنَاءُ الْمَدْرَسَةِ**.
3. Erreur : **أَنَّ** est interdit après un auxiliaire d'aspect. Correction : **بَدَأَ الطُّلَّابُ يَكْتُبُونَ**.
4. Erreur : après un nom défini, on emploie **الَّذِي**, pas **مَا**. Correction : **الْكِتَابُ الَّذِي قَرَأْتُهُ مُفِيدٌ**.

Barème : 1 point par erreur correctement identifiée et corrigée (0,5 pour le repérage, 0,5 pour la phrase réécrite).

Règle visée : le masdar sans article suivi d'un complément à la kasra ; pas de **أَنَّ** après **بَدَأَ** ; **الَّذِي** après un antécédent défini.

Corrigé de l'exercice 5 : Traduire et produire (4 points)

1. **تَمَّ إِغْلَاقُ الطَّرِيقِ أَمْسَ.**
2. **لَا أَفْهَمُ مَا تَقُولُ.**
3. Exemple : **تَمَّ تَرْمِيمُ الْمَدْرَسَةِ الْقَدِيمَةِ. أَحَبُّ مَا رَأَيْتُهُ فِيهَا. مَا زَالَتِ الْمَدْرَسَةُ جَمِيلَةً.**
Critères : une structure juste par phrase (passif, relatif, auxiliaire), des phrases sensées, des cas et des accords corrects.

Barème : 1 point pour la phrase 1, 1 point pour la phrase 2 ; production sur 2 points : 0,5 par structure demandée correctement employée (3 × 0,5) et 0,5 pour la langue et le sens de l'ensemble.

Règle visée : le masdar **إِغْلَاقُ** (forme IV) donne le passif, **مَا** relatif reste invariable, et l'attribut de **مَا زَالَ** est à l'accusatif.

Barème et conseils

Le total est sur 20 points. Seuils indicatifs : **16 et plus** : très bien ; **12 à 15** : bien ; **10 à 11** : passable ; **moins de 10** : à retravailler avant le prochain contrôle.

- Passif : vérifier toujours trois points, le bon temps de l'auxiliaire, le masdar sans article, le complément au cas indirect.
- Relatifs : se demander si le mot qui précède est un nom défini (alors **الَّذِي**) ou s'il n'y a pas d'antécédent (alors **مَنْ** ou **مَا**).
- Auxiliaires : ne jamais glisser **أَنَّ** entre l'auxiliaire et le verbe à l'inaccompli.
- Relire ses phrases arabes à voix haute en pensant aux terminaisons : c'est le meilleur moyen de repérer une erreur de cas.